

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion publique  
Public Meeting**

**Amendements au règlement de zonage  
Zoning By-law Amendments  
(32, rue Main Ouest /  
32 Main Street West)**

**Le mardi 29 mars 2016  
Tuesday, March 29, 2016**

**18h30  
6:30 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT**

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor  
Les conseillers/councillors: André Chamailard, Daniel Lalonde,  
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

**Absence motivée / Motivated Absence**

Pierre Ouellet, conseiller / Councillor

**Personnes-ressources/Resource persons**

Sonia Girard, Commis III, greffe / Clerk III, Clerk  
Jacob Bolduc, urbaniste/Planner

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.</b> La mairesse ouvre la réunion à 18h32.                                | Mayor calls the meeting to order at 6:32 p.m.                            |
| Une délégation de pouvoir a été donnée par la greffière à Madame Sonia Girard. | A delegation of powers has been given by the Clerk to Mrs. Sonia Girard. |

**Réunion publique – le 29 mars 2016**  
**Public Meeting – March 29, 2016**

**Page 2**

**2. Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par Johanne Portelance  
avec l'appui de Daniel Lalonde

**Qu'il soit résolu** d'adopter l'ordre du jour  
tel que présenté.

**Adoptée.**

**Adoption of the agenda**

Moved by Johanne Portelance  
Seconded by Daniel Lalonde

**Be it resolved** that the agenda be  
adopted as presented.

**Carried.**

**3. Divulgence de conflits d'intérêts**

Aucune.

**Disclosures of conflicts of interest**

None.

**4. Amendement au règlement de  
zonage, réf. : 32, rue Main Ouest**

La mairesse lit la version française de  
l'avis et Jacob Bolduc, urbaniste explique  
l'amendement proposé au règlement de  
zonage qui a été publié dans un journal  
local et circulé aux propriétaires dans un  
rayon de 120 mètres.

**Présences**

6 personnes assistent à la réunion.

La mairesse informe l'audience qu'une  
lettre d'opposition a été reçue à son  
bureau et invite les gens dans l'audience  
à adresser le conseil.

Messieurs Alain Lalonde et Marc Ranger  
adressent leurs commentaires au conseil.

**\*\*** Aucun commentaire écrit n'a été reçu au  
bureau du greffe.

**Amendment to the Zoning By-law, Re :  
32 Main West**

The Mayor reads the French version of  
the notice and Jacob Bolduc, Planner,  
explains the amendment to the Zoning By-  
law which was published in a local  
newspaper and mailed to owners within a  
120-meters radius.

**Attendance**

6 persons attend the meeting.

The Mayor informs the audience that a  
letter of objection has been received at  
her office and asks people in the audience  
to address Council.

Mr. Alain Lalonde and Mr. Marc Ranger  
make comments to Council.

No written comments have been received  
at the clerk's office.

**Réunion publique – le 29 mars 2016**  
**Public Meeting – March 29, 2016**

---

**Page 3**

5. **Ajournement**  
Proposé par Daniel Lalonde  
avec l'appui de Michel Thibodeau

**Qu'il soit résolu** d'ajourner la réunion à  
18h57.

**Adoptée.**

**Adjournment**  
Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** that the meeting be  
adjourned at 6:57 p.m.

**Carried.**

<b>ADOPTÉ CE</b>	<b>25<sup>e</sup></b>	<b>JOUR D'</b>	<b>AVRIL</b>	<b>2016.</b>
<b>ADOPTED THIS</b>	<b>25<sup>th</sup></b>	<b>DAY OF</b>	<b>APRIL</b>	<b>2016.</b>

---

**Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor**

---

**Christine Groulx, greffière/Clerk**